

Урок 7 Занятие 5 Обобщение 216



Прочтите и расскажите о себе

Heute geht Herr Smimow einkaufen. Er braucht vieles und fragt Fred Neumann, wo er einkaufen soll. Fred sagt ihm, er soll am besten in ein Warenhaus gehen. Dort kann er bestimmt alles kaufen, was er braucht. Herr Smimow geht in ein Warenhaus, dann in eine Buchhandlung und in ein Lebensmittelgeschäft. Und wo kaufen Sie ein? Was brauchen Sie? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить, где можно сделать покупку
Wo kann ich einkaufen?
—Am besten gehen Sie in ein Warenhaus.
2. как узнать, когда работают магазины
Wann sind die Geschäfte geöffnet?
—Die Geschäfte öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr.
3. как поблагодарить за справку и ответить на благодарность
Ich danke Ihnen für die Auskunft!
—Keine Ursache!
4. как спросить, где находится магазин
Wo ist hier ein Warenhaus?
—Dort drüben (Hier nebenan).
5. как узнать, где расположен нужный вам отдел
Wo ist die Abteilung für... (Fachbücher, Sportwaren usw.)?
—Im 2. Stock.
6. как попросить примерить
Kann ich das anprobieren?
—Natürlich!
7. как попросить завернуть покупку
Packen Sie bitte alles zusammen!
—Bitte sehr!
8. как объяснить, какую книгу вы ищете
Ich suche ein Wörterbuch.
—Hier ist das neueste Wörterbuch.
9. как спросить о цене
Was kostet das Wörterbuch?
—32,- Euro
10. как сказать, что вам больше ничего не надо
Das ist alles.
—Das macht zusammen 15,- Euro
11. как спросить, где можно купить газеты
Wo kann man Zeitungen kaufen?
—Am Zeitungskiosk nebenan.

УРОК VIII

Цель урока

Систематизация и повторение материала II раздела

Структура урока

1-е занятие служит расширению тем В гостинице, В ресторане, В магазине и содержит ряд новых слов и выражений, а также грамматическую тему: "Возвратные глаголы"
2-е занятие включает страноведческую информацию о некоторых правилах поведения в общественных местах
3-е занятие служит для обобщения, повторения и контроля изученного в II разделе материала

Изучив
данный урок
вы,

повторите и несколько расширите знания материала всего раздела
усвоите страноведческую информацию
проконтролируете, насколько хорошо вы изучили материал II раздела и можете ли вы приступать к работе над следующей книгой

Урок 8

Занятие 1

Изучив материал этого занятия,
вы сможете: 218

поставить машину на стоянку
отдать выгладить костюм
предупредить, что вы скоро вернетесь
попросить разменять деньги



Выучите слова и выражения к диалогу

fahren фа:рэн

ехать

der Wagen ва:гэн

(авто)машина; вагон

parken паркэн

ставить машину на стоянку

sich befinden зихь бэфиндэн

находиться

der Fahrstuhl фа:рштуль

лифт

warm варм

теплый, горячий

kalt кальт

холодный

die Rezeption рэцэпцио:т

администрация (в гостинице)

bügeln бю:гэльн

гладить, выгладить

erwarten эрвартэн

ждать, ожидать

der Besuch бэзух

посещение, визит, гости

daß дас

что; чтобы

zurück цурюк

назад, аккуратно

wechseln вэксэльн

менять; разменять

genug гэнук

довольно, достаточно

sich interessieren интэрэси:рэн

интересоваться

Ich fahre bald in die Ukraine

Я скоро поеду в Украину

Haben Sie einen Wagen?

У вас есть (авто)машина?

Darf man hier parken?

Здесь можно стоять (парковаться)?

Wo befindet sich das Hotel?

Где находится гостиница?

Der Fahrstuhl ist dort drüben.

Лифт там напротив.

Es gibt kein warmes Wasser.

Нет горячей воды.

Das Zimmer ist kalt.

Номер холодный.

Fragen Sie an der Rezeption!

Спросите у администратора!

Wo kann ich die Hose bügeln?

Где можно выгладить брюки?

Wann kann ich Sie erwarten?

Когда вас можно ждать?

Ich habe heute Besuch.

У меня сегодня гости.

Sagen Sie, daß ich im Zimmer bin.

Скажите, что я в номере.

Ich bin in 5 Minuten zurück.

Я вернусь через 5 минут.

Können Sie 50 Euro wechseln?

Вы можете разменять 50 евро?

Ich habe genug Zeit (Zeit genug).

У меня достаточно времени.

Ich interessiere mich für Bücher.

Я интересуюсь книгами.

Урок 8

Занятие 1 Слова 219



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Наречие **genug** может стоять как перед существительным, к которому оно относится, так и после него, но оно всегда стоит после другого наречия:

Wir haben **genug** Zeit. У нас довольно времени.

Wir haben Zeit **genug**. У нас довольно времени.

Ich habe gut **genug** geschlafen. Я довольно хорошо спал.

2. Глагол **sich interessieren** в отличие от русского глагола "интересоваться" имеет управление с предлогом **für** + A (в русском языке — предложный падеж):

Ich interessiere mich **für diesen** neuen Wagen.

Я интересуюсь этой новой машиной.

3. Существительные мужского и среднего рода, оканчивающиеся на - (e)n, -(e)r, -(e)l, во множественном числе никаких суффиксов не принимают; в отдельных случаях они получают умлаут:

der Arbeiter —die Arbeiter das Fenster —die Fenster

der Wagen —die Wagen das Zimmer —die Zimmer

der Schlüssel —die Schlüssel das Feuer —die Feuer

der Bruder —die Brüder das Mädchen —die Mädchen



Запомните следующий способ словообразования (1)

park(en) + der Platz = der Parkplatz (автостоянка)

zurück + kommen - zurückkommen (возвращаться)

das Zimmer + das Mädchen = das Zimmermädchen (горничная)



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a—a

kalt

Wagen

Parkplatz

Fahrstuhl

e, ä—э

wechseln

Rezeption

Getränk

u, uh—y

Besuch

genug

кальт

ва:гэн

паркплац

фа:рштуль

вэксэльн

рэцэпцио:н

гэтрэнк

бэзух

гэнук

ei—яй

kleiner

leider

i, ie—и

sich

Gericht

befinden

interessieren

ü—ю

bügeln

zurück

zurückkommen

кляйнэр

ляйдэр

зихь

гэрихьт

бэфиндэн

интэрэси:рэн

бю:гэльн

цурюк

цурюккомэн



Ich habe ein Zimmer bestellt

Вы уже знаете, как снять номер в гостинице, какие виды услуг вы можете получить и т. п. (см. урок 5, занятия 1—3). Познакомьтесь с некоторыми новыми выражениями к этой теме:

- | | |
|--|---|
| S. Fahre ich hier richtig zum Hotel "Leipzig"? | фа:рэ ихь хи:р рихьтихь цум хотэль ляйпцихь? |
| P. Ganz richtig. | ганц рихьтихь. |
| S. Wo darf ich meinen Wagen parken? | во: дарф ихь майнэн ва:гэн паркэн? |
| E. Drüben auf dem Parkplatz. | дрю:бэн ауф дэм паркплац. |
| S. Wo befindet sich das Cafe? | во: бэфиндэт зихь дас кафэ? |
| E. Im I. Stock. | им э:рстэн шток. |
| S. Wo ist der Fahrstuhl? | во: ист дэр фа:рштуль? |
| E. Gleich nebenan. | глайхь нэ:бэнан. |
| S. Ich habe in meinem Zimmer kein warmes Wasser. | ихь ха:бэ ин майнэм цимэр кайн вармэс васэр. |
| E. Ich sage an der Rezeption. | ихь за:гэ ан дэр рэцэпцио:н. |
| S. Ich möchte meinen Anzug bügeln lassen. | ихь мёхьтэ майнэн аңцук бю:гэльн ласэн. |
| E. Lassen Sie bitte den Anzug in Ihrem Zimmer! | ласэн зи: битэ дэн аңцук ин и:рэм цимэр! |
| S. Ich erwarte Besuch. Sagen Sie, daß ich bald zurückkomme. Können Sie bitte eine Mark wechseln? | ихь эрвартэ бэзук. за:гэн зи:, дас ихь балт цурюккомэ. кёнен зи: битэ айнэ марк вэксэльн? |
| P. Bitte, ich habe genug Kleingeld. (Ich habe leider kein Kleingeld). | битэ, ихь ха:бэ гэнук кляйнгэльт. (ихь ха:бэ лайдэр кайн кляйнгэльт) |

Такие разделы вы можете встретить, читая меню:

kalte (warme) Vorspeisen	холодные (горячие) закуски
Suppen	супы
(Fisch)Gerichte	(рыбные) блюда
Beilagen	гарниры
Dessert (Nachspeisen)	десерт
leichte Kost	диетические блюда
Getränke	напитки
Spezialitäten	фирменные блюда



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, имеются возвратные глаголы, но в отличие от русского языка, где возвратная частица -ся пишется всегда слитно с глаголом (например: "интересоваться", "умыться" и т. д.), возвратное местоимение в немецком языке пишется отдельно и изменяется по лицам и числам:

Ich interessiere **mich** für Wörterbücher.

Я интересуюсь словарями.

Interessieren Sie **sich** für Fachbücher?

Вы интересуетесь специальной литературой?

Wir interessieren **uns** für diese Zeitschriften.

Мы интересуемся этими журналами.

Sie interessieren **sich** für Sport.

Они интересуются спортом.

Как вы видите, возвратное местоимение **sich** употребляется лишь в 3-м лице ед. и множ. числа. В 1-м лице используется соответствующее личное местоимение в винительном падеже—**mich** и **uns**.

2. Возвратное местоимение располагается в предложении обычно после изменяемой части сказуемого:

Das Warenhaus befindet **sich** neben dem Hotel.

Универмаг находится рядом с гостиницей.

Mein Freund hat **sich** für Sport interessiert.

Мой друг интересовался спортом.

Befindet **sich** diese Abteilung im 1. Stock?

Этот отдел находится на втором этаже?

Если подлежащее выражено личным местоимением, то при обратном порядке слов сначала ставится личное, а потом возвратное местоимение:

Als Student hat er **sich** für Sport interessiert.

Будучи студентом, он интересовался спортом.

Спряжение возвратных глаголов

Единственное число	Множественное число
ich interessiere mich	wir interessieren uns
er interessiert sich	Sie interessieren sich

Повелительная форма: Interessieren Sie sich mehr für Sport!

УРОК 8 ЗАНЯТИЕ 1 УПРАЖНЕНИЯ 222

1.  Вашего собеседника интересует определенный вопрос. Ответьте на него. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

- A. Wo befinden Sie sich?
B. Ich befinde mich im Hotel.

Продолжайте:

wo, sich rasieren—im Bad, wo, sich waschen—unter der Dusche, wo, sich befinden—im Warenhaus drüben

2.  Собеседник спрашивает, кого вы ждете. Ответьте ему. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

- A. Erwarten Sie jemanden?
B. Ja, ich erwarte einen Freund. Er soll gleich kommen.

Продолжайте:

der Arzt, die Journalisten, der Ingenieur, der Dolmetscher, Herr Schneider, die Schwester, Besuch.

3.  Собеседник спрашивает, чем вы интересуетесь. Ответьте ему. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

- A. Interessieren Sie sich für Sport?
B. Ja, ich interessiere mich sehr für Sport.

Продолжайте:

die Fachbücher, deutsche Zeitungen, die Wörterbücher, die Fachzeitschriften, der neue Wagen, Musik.

4.  Вам необходимо разменять деньги. Попросите об этом. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

- A. Können Sie bitte 5 Mark wechseln?
B. Ich habe leider kein Kleingeld.

Продолжайте:

1 Euro, 2 Euro, 50 cent, 20 cent, 20 Euro, 10 Euro, 3 Euro, 10 cent, 5 cent.

Урок 8 Занятие 1 Упражнения 223



Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich möchte meinen Anzug _____ lassen. 2. Sagen Sie, daß ich bald _____. 3. Wo ist _____?—Gleich nebenan. 4. Wo _____ das Cafe? 5. _____ ich hier richtig zum Hotel "Leipzig"?

6.  Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Fahre ich hier richtig zum Hotel "Leipzig"?
P. _____.
S. Wo darf ich den Wagen parken?
E. _____.
S. Wo befindet sich das Cafe?
E. _____.
S. Wo ist der Fahrstuhl?
E. _____.
S. Ich habe in meinem Zimmer kein warmes Wasser.
E. _____.
S. Ich möchte meinen Anzug bügeln lassen.
E. _____.
S. Können Sie bitte eine Mark wechseln?
P. _____.

2.
S. _____.
P. Ganz richtig.
S. _____.
E. Drüben auf dem Parkplatz.
S. _____.
E. Im ersten Stock.
S. _____.
E. Gleich nebenan.
S. _____.
E. Ich sage an der Rezeption.
S. _____.
E. Lassen Sie bitte den Anzug in Ihrem Zimmer!
S. _____.
P. Bitte, ich habe genug Kleingeld. (Ich habe leider kein Kleingeld).

7.  Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог. Ich habe ein Zimmer bestellt.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- поставить машину на стоянку
- отдать выгладить костюм
- предупредить, что вы скоро вернетесь
- попросить разменять деньги